

FW: Corp Cal #100648 Mask OpEd- to go asap

From: Chan, Catherine GCPE:EX <Catherine.Chan@gov.bc.ca>
To: Cen, Calvin GCPE:EX <Calvin.Cen@gov.bc.ca>
Attachments: masks OP ED BH final (FINAL).docx

Thank you Calvin!

Catherine Chan 陳瑞欣

Director | Community & Media Relations

Government Communications & Public Engagement

778 686.7925

catherine.chan@gov.bc.ca

From: Joshi, Shruti GCPE:EX

Sent: November 17, 2020 8:52 AM

To: Chan, Catherine GCPE:EX

Subject: FW: Corp Cal #100648 Mask OpEd- to go asap

Hi Catherine use this one, if you plan to send it out for translations.

Shruti Prakash Joshi | Director

Community and Media Relations

Government Communications & Public Engagement

Tel: 778-587-4521

From: Byers, Lindsay GCPE:EX <Lindsay.Byers@gov.bc.ca>

Sent: November 17, 2020 8:28 AM

To: Joshi, Shruti GCPE:EX <Shruti.Joshi@gov.bc.ca>

Subject: FW: Corp Cal #100648 Mask OpEd- to go asap

Lindsay Byers | Director

Media Relations

Government Communications and Public Engagement

P: 778.678.5539

By Dr. Bonnie Henry
Provincial Health Officer

Nov 16, 2020

(423 words)

Masks and COVID-19: One of the important layers to protect yourself and your community

British Columbians have been nimble in adapting their individual actions to slow the spread of COVID-19 in our communities over the last ten months; and it's had a big impact. Our actions have helped keep our hospitals, schools and workplaces open – and protect the ones we love.

Such essential actions include maintaining a safe distance from others, cleaning our hands, and staying home if we get sick. Using masks appropriately is another important example of an individual act that results in a collective good. Each of these are a layer of protection to guard against a virus that never rests.

Some people are asking when we will see masks mandated in BC. The answer is: they already are. The mandate to use masks appropriately is a cornerstone of businesses' and organizations' COVID-19 safety plans, and is embedded in our healthcare facilities operational policies and in restart protocols in other public institutions.

Despite how it might appear when we watch the news or go on social media, research shows that most of us in BC are doing the right things most of the time. Ordering universal mask use in all situations creates unnecessary challenges with enforcement and stigmatization – and we need only look at the COVID-19 transmission rates in other jurisdictions that have tried using such orders to see what little benefit these orders by themselves have served. We also know that when orders and fines are in place, it is racialized people, and those living in poverty or homeless, who are most often targeted.

Each day, we are continuing to learn more about the virus and how it spreads. Right now, we are seeing rapid transmission in social gatherings where masks would not be worn anyway; and in certain workplaces, and in risky indoor settings like group fitness activities. Provincial health officer orders are always a last resort, and we have used them carefully to address these recent trends.

The orders we have in place now complement our clear and express expectation that people will wear masks in indoor public places like shopping malls, in stores, and on ferries and transit.

Our orders also mandate that businesses and workplaces must have COVID-19 safety plans in place, and these should include mask-wearing in addition to barriers, reduced numbers of people in spaces, screening of workers and the public and availability of hand cleaning and sanitation. Staff and customers must abide by these plans, and businesses must offer virtual, online or contact-less alternatives to customers who cannot wear a mask. COVID-19 safety

plans are enforceable, and something businesses and workplaces now plan for and have in place, in accordance with our orders.

We know that people want to do the right thing when they understand the reasons behind our thinking, and have the tools they need to do what is asked of them. Mask use is important, and we need everyone to have the same understanding of our expectations. Wearing a mask will never eliminate all risks, but it is a significant part of the layers of protection that can help protect us, our loved ones and our community. Now more than ever it is a measure we must all take.

An order can never replace our personal commitment. We need to be responsible for our own actions – that is how we all pull together. I wear a mask and I expect each of you, who can, to wear one too.

Media contact: Ministry of Health Communications
250 952-1887 (media line)

省首席衛生官投稿

省首席衛生官

Bonnie Henry 醫生

2020 年 11 月 16 日

(1025 字)

新型冠狀病毒疫情下的口罩：保護自己及社區的其中一個重要的防護層

過去十個月，卑詩省民一直在靈活調整自己的行動以減緩新型冠狀病毒(COVID-19) 在我們社區中的傳播，這發揮了巨大作用。我們的行動有助我們的醫院、學校及工作場所保持開放，並保護了我們所愛的人。

這些基本行動包括：與他人保持安全距離、清潔雙手，以及在生病時留在家中。此外，恰當地使用口罩是個人行為有助集體利益的又一個重要例子。上述每一個防護層都是為了對抗這個永不休止的病毒。

有人問，卑詩省什麼時候才會有強制佩戴口罩的規定。答案是：相關規定已經存在。恰當使用口罩的規定是企業及組織的新型冠狀病毒安全計劃的基石，亦已經是本省醫療護理設施的營運政策及其它公共機構重啟章程的一部份。

儘管我們在新聞報道或社交媒體上也許看到過一些個別情況，但研究表明，卑詩省大多數民眾在大部分時間裡都在做正確的事。頒布一個在任何情況下都必須佩戴口罩的命令會為執法帶來不必要的困難，亦會有人因此被污名化。我們只需看看那些已經嘗試實施這種命令的轄區的新型冠狀病毒傳播率，就明白這些命令本身發揮的作用微乎其微。我們也清楚，一旦實施命令及進行罰款，往往成為目標的是被種族化的群體、貧困人士或無家可歸者。

每一天，我們都在繼續對病毒及其傳播方式進行更深入的研究。當下，我們看到病毒的迅速傳播發生在不戴口罩的社交聚會、某些工作場所，以及存在風險的室內場所例如集體健身活動中。頒布省首席衛生官的命令向來都是不得已的選擇，我們亦正在謹慎地使用這些命令以應對最近的疫情。

我們現正實施的命令是對我們清晰明確的期望作出補充，即民眾在室內公共場所例如購物商場和店舖內，以及渡輪和公共交通工具上佩戴口罩。

我們的命令還要求企業及工作場所必須有新型冠狀病毒安全計劃，這些計劃必需包括：設置屏障並佩戴口罩；減少空間內的人數；對工人及公眾進行健康篩查；以及提供洗手和清潔的設備。僱員和顧客都必須遵守這些計劃，企業亦必須為不能佩戴口罩的顧客提供虛擬、網絡或無接觸的替代服務。新型冠狀病毒安全計劃是可執行的，企業和工作場所亦已經按命令制定並實施計劃。

我們知道，當民眾理解我們實施這些命令背後的原因，亦擁有他們所需的工具時，他們都希望做正確的事。使用口罩非常重要，我們亦需要每個人理解我們的期望。佩戴口罩不能消除所有風險，但它是保護我們、我們的親人及社區的其中一個重要的保護層。現在，我們比任何時候都需要採取這一措施。

命令永遠無法代替承諾。我們需要對自己的行為負責——這是我們團結在一起的方式。我佩戴口罩，亦期望每一位可以佩戴口罩的人士也這麼做。

傳媒聯絡： 衛生廳傳訊部
 250 952-1887 (傳媒專線)

省首席衛生官投稿

省首席衛生官

Bonnie Henry 醫生

2020 年 11 月 16 日

(1025 字)

新型冠狀病毒疫情下的口罩：保護自己及社區的其中一個重要的防護層

過去十個月，卑詩省民一直在靈活調整自己的行動以減緩新型冠狀病毒(COVID-19) 在我們社區中的傳播，這發揮了巨大作用。我們的行動有助我們的醫院、學校及工作場所保持開放，並保護了我們所愛的人。

這些基本行動包括：與他人保持安全距離、清潔雙手，以及在生病時留在家中。此外，恰當地使用口罩是個人行為有助集體利益的又一個重要例子。上述每一個防護層都是為了對抗這個永不休止的病毒。

有人問，卑詩省什麼時候才會有強制佩戴口罩的規定。答案是：相關規定已經存在。恰當使用口罩的規定是企業及組織的新型冠狀病毒安全計劃的基石，亦已經是本省醫療護理設施的營運政策及其它公共機構重啟章程的一部份。

儘管我們在新聞報道或社交媒體上也許看到過一些個別情況，但研究表明，卑詩省大多數民眾在大部分時間裡都在做正確的事。頒布一個在任何情況下都必須佩戴口罩的命令會為執法帶來不必要的困難，亦會有人因此被污名化。我們只需看看那些已經嘗試實施這種命令的轄區的新型冠狀病毒傳播率，就明白這些命令本身發揮的作用微乎其微。我們也清楚，一旦實施命令及進行罰款，往往成為目標的是被種族化的群體、貧困人士或無家可歸者。

每一天，我們都在繼續對病毒及其傳播方式進行更深入的研究。當下，我們看到病毒的迅速傳播發生在不戴口罩的社交聚會、某些工作場所，以及存在風險的室內場所例如集體健身活動中。頒布省首席衛生官的命令向來都是不得已的選擇，我們亦正在謹慎地使用這些命令以應對最近的疫情。

我們現正實施的命令是對我們清晰明確的期望作出補充，即民眾在室內公共場所例如購物商場和店舖內，以及渡輪和公共交通工具上佩戴口罩。

我們的命令還要求企業及工作場所必須有新型冠狀病毒安全計劃，這些計劃必需包括：設置屏障並佩戴口罩；減少空間內的人數；對工人及公眾進行健康篩查；以及提供洗手和清潔的設備。僱員和顧客都必須遵守這些計劃，企業亦必須為不能佩戴口罩的顧客提供虛擬、網絡或無接觸的替代服務。新型冠狀病毒安全計劃是可執行的，企業和工作場所亦已經按命令制定並實施計劃。

我們知道，當民眾理解我們實施這些命令背後的原因，亦擁有他們所需的工具時，他們都希望做正確的事。使用口罩非常重要，我們亦需要每個人理解我們的期望。佩戴口罩不能消除所有風險，但它是保護我們、我們的親人及社區的其中一個重要的保護層。現在，我們比任何時候都需要採取這一措施。

命令永遠無法代替承諾。我們需要對自己的行為負責——這是我們團結在一起的方式。我佩戴口罩，亦期望每一位可以佩戴口罩的人士也這麼做。

傳媒聯絡: 衛生廳傳訊部
250 952-1887 (傳媒專線)